

## *L'anglais tel qu'on le parle...*

**M**a première réunion internationale fut un petit groupe de travail de l'OMM sur la météo tropicale, qui ne m'a pas laissé grand souvenir. J'y suis envoyé, avec mon collègue rentré depuis peu d'A.E.F. Dès l'ouverture le Secrétaire envoyé par l'OMM précise qu'il a été impossible de fournir un service d'interprétation et demande si les francophones sont très gênés. Je ne le suis guère. Quant au collègue, il déclare : «Oh don't worry I shall démerde ...» Effectivement tout se déroule sans gros problèmes, mais le dernier jour un participant anglophone, fait une déclaration qui fait bondir le collègue qui en oublie son peu d'anglais et déclare «c'est comme si vous pissiez dans un pluviomètre». Dans le même temps, il me bourre les côtes et me dit : «Traduisez - Traduisez».